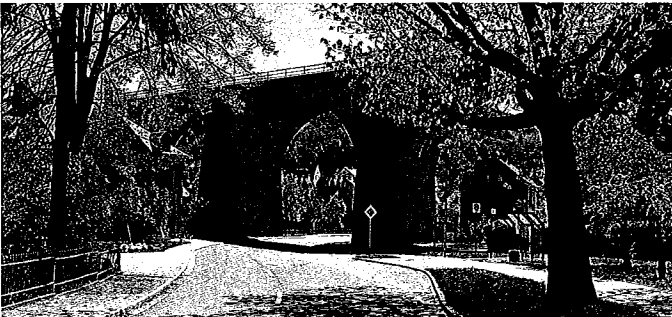


DEMITZ-THUMITZ

BESTE INVESTITIONSBEDINGUNGEN

Am Fuße des Klosterberges und somit in der landschaftlich reizvollen Gegend des Lausitzer Gefildes liegt die Gemeinde Demitz-Thumitz. Ihre Entwicklung ist eng mit der Natursteingewinnung und -verarbeitung verbunden. Mitte des 19. Jahrhunderts stieß man beim Graben für einen Pfeiler des neuen Eisenbahnviadukts auf Granodiorit. Die Erfolgsgeschichte des Demitz-Thumitzer Granits begann. So wurde er beispielsweise beim Bau der Carolabrücke und des Finanzministeriums in Dresden oder auch im Zollkanal in Hamburg verwendet. Seit 1908 werden in der Industriege-
meinde zudem Steinmetze und Steinmetzmeister ausgebildet sowie Fortbildungskurse angeboten (www.steinmetzschule.de). Junge Menschen aus ganz Deutschland kommen so nach Demitz-Thumitz, um die alte Kunst der Steinmetze zu erlernen. 2002 wurde die Fachoberschule für Gestaltung in die Schule integriert.

Für das Leben und Arbeiten in Demitz-Thumitz bietet die Gemeinde beste Bedingungen. Die gute Infrastruktur ist dabei nur ein Beispiel: Die sechs Kilometer entfernte A 4 schafft die Verbindung zum Flughafen Dresden und über die unmittelbar angrenzende B 6 erreicht man Bautzen oder Bischofswerda. Zudem hat die Gemeinde einen Haltepunkt an der Bahnstrecke Dresden-Görlitz.

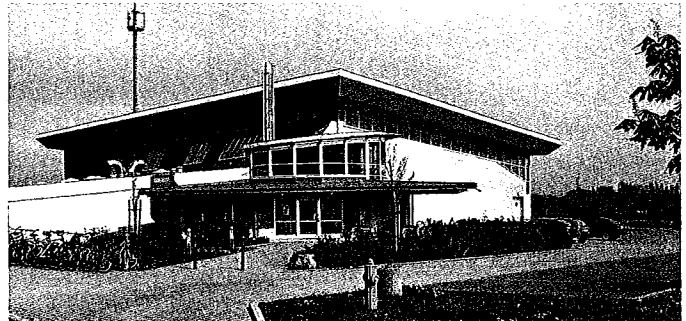


Blick zum Eisenbahnviadukt / A view of the rail viaduct

DEMITZ-THUMITZ IDEAL CONDITIONS FOR INVESTMENTS

The municipality of Demitz-Thumitz is located at the foot of the Klosterberg mountains, in the heart of the picturesque countryside of the Lusatian Fields. The town's development is closely linked to the quarrying and dressing of natural stone. In the mid-19th century, granodiorite was discovered during the excavation work for a pier of the new railroad viaduct. This marked the beginning of the success story of Demitz-Thumitz granite. It was used, for example, for the construction of Dresden's Carolabrücke bridge and the State Ministry of Finance as well as for Hamburg's Zollkanal customs canal. And since 1908, the industrial municipality has been the educational and training center for stonemasons and master stonemasons which also provides programs for continued education and training (www.steinmetzschule.de). That is why young people come from all over Germany to Demitz-Thumitz in order to study the venerable craft of stonemasonry. In 2002, the technical secondary school of design was integrated into this school.

The municipality provides ideal prerequisites for living and working in Demitz-Thumitz. The superb infrastructure is just one such example: Federal Expressway A 4, which is only six kilometers away, provides a direct link to



Das Sport- und Freizeitzentrum / The athletic and recreational center

Die Grundschule mit Hort, zwei Kindertagesstätten, eine Apotheke, ein Einkaufsmarkt, ein reiches Vereinsleben mit Fußballplatz und Turnhalle sowie das moderne zweizügige Sport- und Freizeitzentrum mit Kegelbahn (SFZ) sprechen für sich. Auch für die Jecken des Karnevalsclubs Demitz ist das SFZ Trainingsstätte. Über 50 Mädchen tanzen bei dem 1956 gegründeten Verein und konnten bereits zahlreiche sächsische Meistertitel beim Garde-, Mariechen- und Schautanz feiern.

Neben mittelständischen Unternehmen sind Handwerksbetriebe und Dienstleistungsunternehmen verschiedener Branchen aktiv. Im Wölkauer Gewerbegebiet, direkt an der B 6 gelegen, sind zudem noch freie Kapazitäten zu günstigen Bedingungen vorhanden. Die Gemeindeverwaltung geht dabei auf die Bedürfnisse der Unternehmen ein und kann flexibel agieren.

CONTACT



Gemeindeverwaltung Demitz-Thumitz

Bürgermeisterin Gisela Pallas

Hauptstraße 43

D-01877 Demitz-Thumitz

Phone: +49 (0) 35 94 / 7 75 90

Fax: +49 (0) 35 94 / 77 59 19

Buergermeister@demitz-thumitz.de

www.demitz-thumitz.de

Dresden Airport while one can reach Bautzen and Bischofswerda in virtually no time via Federal Highway B 6, which is located right next to the town. The municipality also has a station along the Dresden-Görlitz rail line.

The primary school with a nursery school, two day care centers for children, one pharmacy, one supermarket, a lot of club activities with a soccer field and a gym as well as the modern dual-track athletic and recreational center with a bowling alley (SFZ) all speak for themselves. The SFZ is also the training site for the carnival revelers of the Carnival Club Demitz. More than 50 girls dance in this club, which was founded in 1956, and celebrated already numerous Saxon championship titles with their carnival guard, majorette, and exhibition dances.

In addition to small and mid-sized enterprises, craft businesses and service firms are also active in various industrial branches. Vacancies are still available at favorable rates and conditions in the commercial zone Wölkau, located directly along Federal Highway B6. The municipal administration caters to the specific needs and requirements of businesses and is, thus, able to respond and react in a very flexible manner.